

НАШ ОБЩИЙ ЯЗЫК

НА СЦЕНЕ Шленского драматического театра имени С. Выспянского в Катовице проходил Всепольский фестиваль русской и советской драматургии. Первый такой фестиваль был проведен в Варшаве в 1949 году. Тогда 19 польских театров показали на столичной сцене двадцать два спектакля. Это было знакомство с советской драматургией, которой живо заинтересовались как театральные круги, так и зрители. Именно после этого фестиваля появились на афишах польских театров такие названия, как «Оптимистическая трагедия», «Шторм» и многие другие.

Позже, в 1960—1961 гг. в Катовице прошли театральные встречи, на которых пьесы русских и советских драматургов показали шленские театральные коллективы. Успех этих встреч был так велик и вызвал такой интерес, что всеобщая Рада народов приняла решение о проведении в 1962 году в Катовице Всепольского фестиваля русской и советской драматургии. Министерство культуры и искусства поддержало это решение, и с тех пор фестиваль в Катовице стал традиционным.

Пушкин, Лермонтов, Островский, Толстой, Достоевский, Чехов, Горький, Маяковский — широко была представлена на фестивалях русская классика. Многие постановки стали крупным событием в театральной жизни страны. Например, «Платонов», «Преступление и наказание» в режиссуре Адама Ханушевича, «Дядюшкин сон» (ре-

жиссер Л. Замков), «Баня» (режиссер Я. Яроцкий), «Три сестры» (режиссер Э. Аксер), «Лес» (режиссер В. Кшеминский). А рядом с классикой были представлены пьесы, впервые показанные в Польше, — «Голый король» Е. Шварца, «Мой друг» Н. Погодина, «Коллеги» В. Аксенова.

Особый, юбилейный характер носил фестиваль 1967 года, проведенный в 50-ю годовщину Октября. Сорок пять театров представили тогда 68 премьер пьес русских и советских драматургов. Семь спектаклей были отобраны и показаны в финале.

Нынешний фестиваль открылся выступлением Московского театра имени Евг. Вахтангова. На сцене Шленского театра вахтанговцы показали «На всякого мудреца довольно простоты» и «Варшавскую мелодию».

Польские театры привезли в Катовице очень разнообразные спектакли. Здесь хорошо известны польскому зрителю в новой инсценировке «Дядя Ваня» (варшавский театр «Агенеум», режиссер К. Деймек) и «Воскресение» (Шленский театр им. Выспянского, режиссер Л. Замков).

Четыре из отобранных в финал спектаклей впервые поставлены на польской сцене: «Большевики» М. Шатрова (Шленский театр им. Выспянского, режиссер М. Гуркевич), «Дни Турбиных» М. Булгакова (познанский Театр Польский, режиссер И. Цивиньска-Адамска), «Однажды в двадцатом» Н. Коржавина (вrocławский театр «Вспулчес-

ный», режиссер А. Витковский) и «Правду! Ничего, кроме правды..» Д. Аля (Гданьский театр «Выбжеже», режиссер А. Биллчак).

Во время фестиваля в Катовице состоялся симпозиум, посвященный русской, советской драматургии.

Клуб театральной критики Союза польских журналистов проведет в Катовице в это же время свою выездную сессию.

— Каково значение фестиваля русской и советской драматургии для развития польского театра? — просим мы сказать перед отъездом на фестиваль известного актера Густава Холоубека, исполнителя главной роли в чеховском «Дяде Ване».

— Фестиваль прежде всего самым широким образом дает возможность показать современный театр. Затем знакомство с новыми для польской сцены спектаклями, пропаганда лучших пьес русских и советских авторов. Наконец, это возможность показать творческие достижения театральных коллективов, отдельных актеров.

— Какова, по вашему мнению, роль русских и советских драматургов в истории польского театра вообще, в вашей актерской судьбе в частности?

— Невозможно представить себе ни в одной стране мира театральную сцену, где бы не играли русские и советские пьесы. Русская классика — школа для творческого коллектива, для оттачивания актерского мастерства. Современ-

ные советские пьесы дают пример использования дополнительных возможностей театра. Именно русская пьеса «Мещане» стала переломным моментом на моем творческом пути. До тех пор я играл комедийные роли. За драматическую роль Перчихина в «Мещанах» я был награжден на Первом фестивале русской драматургии в 1949 году. Через четыре года за исполнение роли адмирала в пьесе А. Корнейчука «Гибель эскадры» я получил звание лауреата Государственной премии, а в 1961 году — снова награда фестиваля в Катовице за исполнение роли Платонова в одноименной драме А. Чехова. Я не сказал о самом первом моем выступлении, в спектакле «Русские люди» К. Симонова. Это было в 1949 году. Об этом вспоминаю лишь потому, что выходил на сцену вместе со знаменитым Солженициным, хотя тогда только как статист.

— Кто ваш любимый русский драматург?

— Горький. «Егора Булычова» считаю вершиной русской драматургии. Много размышляю над значительным образом главного героя пьесы, мечтаю когда-нибудь сыграть эту роль.

Фестиваль в Катовице еще больше укрепил сотрудничество польских и советских театров. В нем примет участие советский драматург А. Корнейчук. Его пьеса «Страница дневника» с успехом идет на сцене Краковского театра имени Ю. Словац-



На фестивале русской и советской драматургии, который проходил недавно в Катовице, известный польский режиссер Лидия Замков показала свою инсценировку «Воскресения» Л. Толстого.

Польская пресса особенно отметила успех молодой артистки Теат-

ра имени Выспянского Евы Денчушной, исполнившей роль Катюши Масловой. На артистке лежит двойная нагрузка, так как, по замыслу режиссера, Маслова одновременно является и комментатором всего спектакля, то есть выступает от автора.

Советском Союзе, наконец, фестиваль русской и советской драматургии в Катовице и фестиваль польской драматургии, который в ближайшее время состоится в Москве, — таковы только отдельные яркие вехи творческого сотрудничества наших сцен.

Т. СТРОГАНОВА,

соб. корр.

«Советской культуры».

ВАРШАВА. (По телефону).